

皇家藏書



琵琶记
白圭冷燕
平山



中国戏剧出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

皇家藏书/孙德敦主编. —北京: 中国戏剧出版社, 2000.11

ISBN 7-104-01315-6

I. 皇… II. 孙… III. 古籍—中国 IV. Z838

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2000) 第 77449 号

皇 家 藏 书

中 国 戏 剧 出 版 社 出 版
(北京海淀区北三环西路大钟寺南村甲 81 号)

(邮政编码: 100086)

新华书店总店北京发行所 经销

北京市通州区大中印刷厂 印刷

21370 千字 787×1092 毫米 1/16 开本 1060 印张

2000 年 11 月第 1 版 2000 年 11 月第 1 次印刷

印数: 1—500

ISBN 7-104-01315-6/I·531 总定价 (全 32 卷): 8800.00 元

目 录

天花堂十才子书卷之五·琵琶记

第 一 出	副末开场	(3)
第 二 出	高堂称庆	(6)
第 三 出	牛氏规奴	(12)
第 四 出	蔡公逼试	(22)
第 五 出	南浦嘱别	(30)
第 六 出	丞相教女	(38)
第 七 出	才俊登程	(44)
第 八 出	文场选士	(49)
第 九 出	临妆感叹	(54)
第 十 出	春宴杏园	(59)
第 十 一 出	蔡母嗟儿	(71)
第 十 二 出	奉旨招婿	(75)
第 十 三 出	官媒议婚	(79)
第 十 四 出	激怒当朝	(84)
第 十 五 出	金闺愁配	(87)
第 十 六 出	丹陛陈情	(90)
第 十 七 出	义仓赈济	(101)
第 十 八 出	再报佳期	(112)
第 十 九 出	强就鸾凰	(114)
第 二 十 出	勉食姑嫜	(121)
第 二 十 一 出	糟糠自餍	(124)
第 二 十 二 出	琴诉荷池	(130)
第 二 十 三 出	代尝汤药	(138)

第二十四出	宦邸忧思	(142)
第二十五出	祝发买葬	(147)
第二十六出	拐儿给误	(151)
第二十七出	感格坟成	(155)
第二十八出	中秋赏月	(160)
第二十九出	乞丐寻夫	(166)
第三十出	晌问衷情	(171)
第三十一出	几言谏父	(176)
第三十二出	路途劳顿	(182)
第三十三出	听女迎亲	(184)
第三十四出	寺中遗像	(187)
第三十五出	两贤相遭	(197)
第三十六出	孝妇题真	(203)
第三十七出	书馆悲逢	(207)
第三十八出	张公遇使	(215)
第三十九出	散发归林	(218)
第四十出	李旺回话	(223)
第四十一出	风木余恨	(225)
第四十二出	一门旌奖	(228)

天花堂十才子书卷之六·白圭志

第一回	小梅村衡才施德	(237)
第二回	大江口方山遇孩	(241)
第三回	绝张宏庐山从学	(246)
第四回	遇菊英月下订盟	(249)
第五回	建章无意遇缘人	(253)
第六回	美玉醉狂招横祸	(258)
第七回	后花园小姐投古井	(264)
	前阳山菊英遇鬼缘	
	美玉张村冒庭瑞	
	菊英洞房识奸人	
	刘小姐唱和有意诗	
	张美玉招引无头祸	
	朱子垵刘忠得梦	
	城隍庙张宏杀身	

第 八 回	说新文绝断刘园约	(270)
第 九 回	讲道德掩倒吴江盟	(274)
第 十 回	假书生妙论惊巡按	(278)
第十一回	真才女奇文夺会魁	(283)
第十二回	德泉庵道士解梦	(287)
第十三回	文华殿圣主招婿	(292)
第十四回	张状元衣锦还乡	(296)
第十五回	武探花居丧守服	(302)
第十六回	祭城隍刘张三结盟	(307)
第十七回	接圣旨兄妹两承恩	(312)
第十八回	考江宁王彦奇双士	(317)
第十九回	拜张村庭瑞荐两贤	(322)
第二十回	文华殿六才并试	(327)
第二十一回	丝纶阁四女均潜	(332)
第二十二回	选宫妃秀菊双被执	(337)
第二十三回	招驸马登华两成婚	(342)
第二十四回	紫微省二才成佳偶	(347)
第二十五回	怀远楼二姓毕奇婚	(352)

天花堂十才子书卷之七·平山冷燕

第 一 回	太平世才星降瑞	(315)
第 二 回	圣明朝淑女献箴	(321)
第 三 回	金闺女诗嘲狂士	(327)
第 四 回	玉尺楼才压群英	(334)
第 五 回	山人脸一抹便转	(342)
第 六 回	才女心百折不回	(349)
第 七 回	道路上美还遇美	(357)
第 八 回	闺阁中才不让才	(364)
第 九 回	误相逢才傲张寅	(371)
第 十 回	巧作合诗骄平子	(378)
第十一回	一首诗占尽假风光	(386)
第十二回	三杯酒透出真消息	(392)
第十三回	观旧句忽尔害相思	(398)
第十四回	看梅花默然投臭味	(405)
第十五回	悬彩笔直求淑女	(412)

第 十 六 回	扮青衣巧压才人	(420)
第 十 七 回	俏佳人代丑汉呈身	(429)
第 十 八 回	痴公子倩佳人画面	(436)
第 十 九 回	道路联姻奇作合	(442)
第 二 十 回	金銮报捷美团圆	(449)

天花堂十才子书卷之五

琵琶记

(明) 高 明 撰

第一出 副末开场^①

【水调歌头】（副末上唱）秋灯明翠幕^②，夜案览芸编^③。今来古往，其间故事几多般^④。少甚佳人才子^⑤，也有神仙幽怪^⑥，琐碎不堪观^⑦。正是：不关风化体^⑧，纵好也徒然。论传倚^⑨，乐人易，动人难。知音君子，这般另做眼儿看^⑩。休论插科打诨^⑪，也不寻宫数调^⑫，只看子孝共妻贤。正是：骅骝方独步^⑬，万马敢争先？

（问内科）且问梨园子弟^⑭，今日敷演^⑮谁家故事？那本^⑯传奇？（内应科）三不从《琵琶记》^⑰。（副云^⑱）元来^⑲是这本传奇。待小子略道几句家门^⑳，便见戏文^㉑大意。

【沁园春】赵女姿容^㉒，蔡邕文业^㉓，两月夫妻。奈朝廷黄榜^㉔，遍招贤士；高堂严命^㉕，强赴春闱^㉖。一举鳌头^㉗，再婚牛氏^㉘，利绶名牵竟不归^㉙。饥荒岁，双亲俱丧，此际实堪悲。堪悲，赵女支持^㉚，剪下香云送舅姑^㉛。把麻裙包土^㉜，筑成坟墓。琵琶写怨^㉝，径往京畿^㉞。孝矣伯喈，贤哉牛氏，书馆相逢^㉟最惨凄。重庐墓^㊱，一夫二妇，旌表耀门闾^㊲。

极富极贵牛丞相。施仁施义张广才。

有贞有烈赵贞女。全忠全孝蔡伯喈。

【注释】

①副末开场——副末，戏曲脚色。在宋元南戏和明清传奇中，演出开场时由副末向观众介绍剧情概要，叫副末开场。

②秋灯明翠幕——秋夜的灯光照明了翠绿色的帷幕。

③夜案览芸编——夜晚在桌前阅览书篇。案，桌子。芸编，书。古代用芸香草熏书，可以防止蠹虫，故称书为芸编。芸是芸香草。编指书。

④几多般——许多件，很多个。

⑤少甚才子佳人——有很多才子佳人。少甚，少甚么，即很多的意思。

⑥幽怪——鬼怪。

⑦不堪观——不值得看。

⑧不关风化体——不是教育感化的戏曲。不关，不是。风化，教育感化。体，

文体，此指戏曲。

- ⑨传奇——传奇有几种含义，唐代的传奇指文言小说，宋代传奇指说唱、杂剧，明清传奇即戏曲。
- ⑩这般另做眼儿看——对这种文艺应该另眼相看。这般，这种。
- ⑪休论插科打诨——不去谈论滑稽表演和幽默笑谈。插科打诨指演员在表演中穿插的滑稽动作和语言，用来引人发笑。
- ⑫也不寻宫数调——也不去谈论它的音乐曲调。寻宫数调，研究音乐曲调。宫调是戏曲中的曲调。
- ⑬骅骝方独步——骏马在独自奔跑。骅骝（huá liú 音华留），赤色的骏马。
- ⑭梨园子弟——戏曲演员。唐玄宗时教练宫廷歌舞艺人的地方叫梨园，后人称戏班为梨园，称戏曲演员为梨园子弟。
- ⑮敷演——表演。
- ⑯那本——哪本。
- ⑰三不从《琵琶记》——蔡伯喈三不从《琵琶记》。三不从，是指蔡伯喈辞试，父亲不从；辞婚，丞相不从；辞官，皇帝不从。
- ⑱副云——副末云。
- ⑲元来——原来。
- ⑳家门——家门大意。南戏和明清传奇中，由副末登场，说明该剧的剧情大意和作者的创作意图，叫家门大意。
- ㉑戏文——宋元时用南曲演唱的戏曲叫戏文，也就是南戏。后来人们泛称戏曲为戏文。
- ㉒赵女姿容——赵五娘具有美好的姿容。赵女，指剧中女主人公赵五娘。
- ㉓蔡邕文业——蔡伯喈攻读文章事业。蔡邕，指戏中男主人公蔡伯喈。
- ㉔奈朝廷黄榜——无奈朝廷贴出文告。黄榜，皇帝的文告，用黄纸写成，故称黄榜。
- ㉕高堂严命——父亲命令。高堂，父母，此指父亲。严命，父亲的命令。
- ㉖强赴春闹——强迫蔡伯喈去京城考试。春闹，朝廷的春季考试。闹，指考场。
- ㉗一举鳌（áo 音遨）头——下考中状元。鳌头，独占鳌头，表示考中状元。
- ㉘牛氏——指剧中牛丞相的女儿牛小姐。
- ㉙利绾（wǎn 音晚）名牵竟不归——被名利拴住竟不能归家。利绾名牵，被名利拴住。绾，把长条形的东西盘绕起来打成结，拴住。牵，扯住。
- ㉚赵女支持——赵五娘一人承担。
- ㉛剪下香云送舅姑——剪下头发去卖，埋葬公婆。香云，女子的头发。送，送葬。舅，公公。姑，婆婆。
- ㉜麻裙包土——用裙子包土。麻裙，用麻布做的孝裙。

- ③琵琶写怨——弹着琵琶，倾诉哀怨。
- ③④径往京畿——直接去往京城。经，直。京畿（jī 音机），京城和京城附近的地方，此指京城。
- ③⑤书馆相逢——指赵五娘和蔡伯喈在书馆相遇。
- ③⑥重庐墓——重回家乡，坟旁守孝。庐墓，在坟旁修筑小房居住，为死去的长者守孝。庐：房子。
- ③⑦旌（jīng 音京）表耀门闾（lú 音驴）——受到表彰，光耀门庭。旌表，表彰。封建时代，对义夫、节妇、孝子、顺孙，由官府立牌坊，贴匾额，以资表扬，谓之旌表。门闾，大门。

第二出 高堂称庆

【正宫引子·瑞鹤仙】（生^①上唱）十载亲灯火^②，论高才绝学^③，休夸班马^④。风云太平日^⑤，正骅骝欲骋^⑥，鱼龙将化^⑦。沉吟一和^⑧，怎离却双亲膝下？且尽心甘旨^⑨，功名富贵，付之天也。

【鹧鸪天】宋玉多才未足称^⑩，子云识字浪传名^⑪。奎光已透三千丈^⑫，风力行看万里程。经世手^⑬，济时英^⑭，玉堂金马岂难登^⑮。要将莱彩欢亲^⑯意，且戴儒冠^⑰尽子情。蔡邕沉酣六籍^⑱，贯串百家^⑲。自礼乐名物以及诗赋词章^⑳，皆能穷其妙；由阴阳星历以至声音书数^㉑，靡不及其精^㉒。抱经济^㉓之奇才，当文明^㉔之盛世。幼而学，壮而行，虽望青云之万里；入则孝^㉕，出则弟^㉖，怎离白发之双亲？到不如尽菽水之欢^㉗，甘齏盐之分^㉘。正是：行孝于已，责报^㉙于天。自家新娶妻房，才方两月。却是陈留郡人^㉚，赵氏五娘。仪容俊雅，也休夸桃李之姿；德性幽闲，尽可寄蘋蘩之托^㉛。正是：夫妻和顺，父母康宁。诗^㉜中有云：“为此春酒^㉝，以介眉寿^㉞。”今喜双亲既寿而康^㉟，对此春光，就花下酌杯酒，与双亲称寿^㊱，多少是好^㊲。昨已嘱咐五娘子，安排酒席，不免催促则个^㊳。娘子，酒完了，请爹妈出来。（旦^㊴内应科）（外^㊵扮蔡公，净^㊶扮蔡婆上）。

【双调引子·宝鼎现】（外唱）小门深巷春到^㊷，芳草人闲清昼^㊸。（净唱）人老去，星星非故^㊹。春又来，年年依旧。（旦扮赵五娘上）最喜今朝克酒熟，满目花开如绣。合^㊺）愿岁岁年年，人在花下，常斟春酒。

（外云）孩儿，你请我两个出来做甚么？（生跪科）告爹娘得知：人生百岁，光阴几何？幸得爹妈年满八旬，孩儿一则以喜，一则以惧。当此青春^㊻光景，闲居无事。聊具一杯蔬酒，与爹妈称寿则个。（净笑云）阿老有得吃^㊼。（外云）阿婆，这是子孝双亲乐，家和万事成。（生进酒科）

【双调过曲·锦堂月】（生唱）帘幕风柔^㊽，庭帏昼永^㊾，朝来峭寒轻透^㊿。亲在高堂，一喜又还一忧。惟愿取百岁椿萱^㊽，长似他三春^㊾花柳。（合）酌春酒，看取花下高歌，共祝眉寿。

【前腔换头】（旦唱）辐辏^㊿，获配鸾俦^㊽。深惭燕尔^㊾，持杯自觉娇羞。怕难主蘋蘩^㊿，不堪侍奉箕帚^㊽。惟愿取偕老夫妻，长侍奉幕年姑舅。（合）酌春酒，

看取花下高歌，共祝眉寿。

【前腔换头】（外唱）还愁，白发蒙头，红英^⑤满眼，心惊去年时候，只恐时光催人，去也难留。孩儿，惟愿取黄卷青灯^⑥，及早换金章紫绶^⑦。（合）酌春酒，看取花下高歌，共祝眉寿。

【前腔换头】（净唱）还忧，松竹门幽^⑧。桑榆暮景^⑨，明年知他健否安否？叹兰玉萧条^⑩，一朵桂花难茂。媳妇，惟愿取连理芳年^⑪，得早遂孙枝荣秀^⑫。（合）酌春酒，看取花下高歌，共祝眉寿。

【醉翁子】（生唱）回首，叹瞬息乌飞兔走^⑬。喜爹妈双全，谢天相佑^⑭。（旦唱）不谬，更清淡安闲^⑮，乐事如今谁更有？（合）相庆处^⑯，但酌酒高歌，共祝眉寿。

（外云）孩儿，你今日为我两个庆寿，这便是你的孝心。人生须要忠孝两全，方是个丈夫。我才想将^⑰起来：今年是大比之年^⑱，昨日郡中有吏来辟召^⑲。你可上京取应^⑳，倘得脱白挂绿^㉑，济世安民，这才是忠孝两全。（生云）爹妈高年在堂^㉒，无人侍奉，孩儿岂敢远离，实难从命。

【前腔】（外唱）卑陋^㉓，论做人要光前耀后^㉔。劝我儿青云万里，早当驰骤。（净唱）听剖^㉕，真乐在田园，何必当今公与侯^㉖。（合）相庆处，但酌酒高歌，共祝眉寿。

【侥侥令】（生、旦唱）春花明彩袖^㉗，春酒满金瓯^㉘。但愿岁岁年年人长在，父母共夫妻相劝酬^㉙。

【前腔】（外、净唱）夫妻长厮守^㉚，父母愿长久。坐对两山^㉛，排闥青来^㉜，好看将一水护田畴^㉝，绿绕流^㉞。

【十二时】山青水绿还依旧，叹人生青春难又，惟有快活是良谋。

〔外〕逢时对景且高歌，〔净〕须信人生能几何？

〔生〕万两黄金未为贵，〔旦〕一家安乐值钱多。

【注释】

- ①生——传统戏曲角色行当。从南戏到明清传奇，生脚大都扮演青壮年男子，是剧中的主要角色。
- ②十载亲灯火——十载寒窗苦读，夜夜伴着灯火。
- ③论高才绝学——若论才学高超，学识渊博。绝学，学问上有独到之处。
- ④休夸班马——不用夸耀班固和司马迁。班，班固，汉代著名的史学家和文学家，是《汉书》的作者。马，司马迁，汉代伟大的史学家和文学家，是《史记》的作者。
- ⑤风云太平日——在这英雄得时的太平日子里。风云，风云会，表示遇着好的时机。
- ⑥正骅骝（huá liú 音华留）欲骋——我正想要学骏马一样奔驰。骅骝，赤色的

骏马。

- ⑦鱼龙将化——正想学鲤鱼一样要变成蛟龙。传说黄河鲤鱼跳过龙门就变成了龙，典出《三秦记》。后来人们使用鲤鱼跳龙门比喻科举及第，鲤鱼跳龙门的典故即源于此。
- ⑧沉吟一和——深思一会儿。沉吟，深思。一和，一会儿。
- ⑨且尽心甘旨——应用美味的食物尽心奉养父母。甘旨，美味的食物。
- ⑩“宋玉”句——宋玉，战国时期楚国的文人。未足称，并不值得称道。足，值得。称，称道，宣扬。
- ⑪子云识字浪传名——扬雄识字空有其名。子云，扬子云，即扬雄，汉朝著名的文人。他博学群书，善识奇字。浪传，空传。
- ⑫奎光已透三千丈——奎宿星之光已射出三千丈。奎，奎宿星。奎光，即奎宿星之光。古人说“奎主文章”，于是使用奎光来表示文运。这句意思是蔡伯喈说自己文气冲天，文运已来。
- ⑬经世手——治理国家的能手。经世，治理国家。
- ⑭济时英——挽救社会的英雄。济时，挽救时世。
- ⑮玉堂金马岂难登——高官显位有甚么难以攀登。玉堂，宫殿名。金马，金马门，宫门名。玉堂金马，表示朝中做官。
- ⑯菜彩欢亲——这是一个孝子的故事。春秋时楚国有一人叫老莱子。自己七十岁了，还穿着花衣服，打扮成小孩，在父母前面做儿童游戏，以悦娱双亲，事见《蒙求》。
- ⑰儒冠——儒生戴的帽子，头巾。
- ⑱蔡邕沉酣六籍——我蔡邕醉心于六经。沉酣，醉心于某种事。六籍，六经，即《诗经》、《书经》、《易经》、《礼记》、《乐记》、《春秋》，都是儒家的经典。
- ⑲贯串百家——贯通诸子百家。贯串，贯通。百家，指春秋战国时代诸子百家的学说。
- ⑳“自礼乐”句——礼，礼仪。乐，音乐。名物，名称和物品。赋，是一种文体，兼有诗歌和散文的性质。词章，诗文的总称，又为辞章。
- ㉑“由阴阳”句——阴阳，指阴阳家的五行之说。五行是金、木、水、火、土。星历，天文历数。书，书法。数，算术。
- ㉒靡（mǐ 音米）不及其精——没有哪门不精通。靡，没有。
- ㉓经济——经世济民，治理国家。
- ㉔文明——文采光明，文德辉耀。
- ㉕入则孝——回到家里要孝顺父母。入，回家。
- ㉖出则弟——走出家门，要尊敬长上。弟，同悌，尊敬长上。“入则孝，出则弟”是孔子的话，语出《论语·学而》。
- ㉗到不如尽菽（shū 音叔）水之欢——到不如以豆为食，以水为饮，使父母尽

其欢乐。菽水，啜菽饮水，表示生活清苦。熬豆而食为啜菽。

②⑧甘齋（jī 音基）盐之分——甘守素食生活的本分。齋盐，素食，表清贫的生活。齋，切碎的腌菜和酱菜。

②⑨责报——要求报酬。

③①尽可寄蘋蘩（fán 音凡）之托——尽可作粗劣祭品的委托。蘋蘩；蘋是水草，蘩是白蒿，都是贱草，引伸为粗劣的供物祭品。

③②诗——指《诗经》。

③③为此春酒——酿好春酒。春酒，冬天酿造，经春而成的酒。

③④以介眉寿——祝人长寿。眉寿，老人眉上长有长的毫毛，所以称眉寿为长寿。

③⑤既寿而康——既长寿又健康。

③⑥称寿——祝愿长寿。

③⑦多少是好——岂不是好。

③⑧则个——语气词。

③⑨旦——传统戏曲角色行当。扮演女性人物。在宋元南戏中，旦常扮演女主人公。

④①外——传统戏曲角色行当。一般扮演老年男子。

④②净——传统戏曲角色行当。在宋元南戏中，可扮男性，也可扮女性。后来专演男性，叫花脸。

④③小门深巷春到——小门中，深巷里，春光已经来到。

④④芳草人闲清昼——芳草绿，人心闲，阳光普照白昼。清昼，晴朗的白天。

④⑤星星非故——头发花白，已非原貌。星星，花白的头发。

④⑥合——合唱。

④⑦青春——春天。

④⑧阿老有得吃——老头子，得好好吃。

④⑨帘幕风柔——帘幕上春风细柔。

④⑩庭帟昼永——庭院幕布整天张挂着。

⑤①朝来峭寒轻透——早晨以来的春寒把人体微微浸透。朝来，早晨以来。峭寒，严寒，常用来形容春寒。

⑤②惟愿取百岁椿（chūn 音春）萱（xuān 音宣）——惟愿父母高寿百岁。惟愿取，惟愿，取是语助词。百岁，比喻高寿。椿萱，比喻父母。古代称父亲为椿庭，称母亲的萱堂。因此使用椿萱为父母的代称。

⑤③三春——春天。古代称正月为孟春，二月为仲春，三月为季春，合称为三春。

⑤④辐（fú 音伏）辏（còu 音凑）——聚首。辐辏，车辐集中于轴心，比喻人聚集在一处。

- ⑤4 鸾俦——夫妻。
- ⑤5 深惭燕尔——新婚之后，深感羞惭。燕尔，新婚。
- ⑤6 难主蘋蘩——难以操办粗劣祭品。
- ⑤7 不堪侍奉箕（jī 音基）帚——不能作好妻子。不堪，不能。箕帚，指家内的洒扫之事。箕，簸箕。帚，扫帚。古代常用箕帚作妻子的代称。
- ⑤8 红英——红花。
- ⑤9 惟愿取黄卷青灯——惟愿你攻读诗书。黄卷青灯，比喻攻读诗书。黄卷，书籍。青灯，油灯。
- ⑥0 及早换金章紫绶（shòu 音受）——及早夺取高官显位。金章紫绶，比喻高官显位。金章，金印。紫绶，系印的带子。汉朝时，丞相、将军等位在二品以上的用金章紫绶。
- ⑥1 松竹门幽——松竹围绕，门庭深幽。
- ⑥2 桑榆暮景——人到晚年时候。桑榆，比喻晚年。暮景，老年的光景。
- ⑥3 叹兰玉萧条——感叹儿子稀少。兰玉，芝兰玉树，比喻优秀儿子。萧条，凋零，此表稀少。
- ⑥4 惟愿取连理芳年——惟愿你少年夫妻。连理，枝干相连的树木，比喻夫妻。芳年，美好的年华，指青春年少。
- ⑥5 得早遂孙枝荣秀——得早生子孙，多而优秀。早遂，早日成功，此表早生。孙枝，树的嫩枝，比喻孙子。荣秀，又多又好。
- ⑥6 鸟飞兔走——岁月飞走。鸟，金乌，指太阳。兔，玉兔，指月亮。
- ⑥7 相佑——保佑。
- ⑥8 更清淡安闲——还有清闲安宁。
- ⑥9 相庆处——共同庆贺时。
- ⑦0 将——了。
- ⑦1 大比之年——科举考试之年。科举时代称乡试为大比。
- ⑦2 辟召——征召才人去做官。
- ⑦3 取应——参加考试。
- ⑦4 脱白挂绿——脱去白色布衣，穿上绿色官袍。白衣，没有功名，没有官职的人穿白衣。
- ⑦5 高年在堂——老年人在家。
- ⑦6 卑陋——见识浅陋。
- ⑦7 光前耀后——荣及祖先，显耀后代。
- ⑦8 听剖——听我把事理解剖。
- ⑦9 何必当今公与侯——人们何必去做当今的王公和王侯。
- ⑧0 春花明彩袖——春花耀明了彩色的衣袖。
- ⑧1 金瓯（ōu 音鸥）——金杯。